

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

February 21, 2021 & February 28,
2021 No. 8 & 9

FIRST & SECOND SUNDAY OF LENT

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com

For God so *loved* the world
that He gave His only *Son*

-John 3:16



“Tylko pod tym
Krzyżem,
tylko pod tym
Znakiem Polska
jest Polska,
a Polak Polakiem”!

1-st & 2-nd SUNDAY OF LENT

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 pm - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish) 3:00 pm (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Guardian/Gwardian

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska, Ewa Supronik - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Monika Danek - kl.3,4;

Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5 ;

Eugeniusz Bramowski - kl. 6, 7; O. Michał Socha - kl.8, Bierzmowanie;

Urszula Boryczka, Magda Kasperkiewicz, Danuta Daniels - zastępstwa;

Monika Danek - koordynator

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

◆ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)

◆ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.

◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910

◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485

◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**

Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir

Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962

◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**

Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649

◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -

Władysław Biernat, tel. 781-267-9946

◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**

Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -

Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish**

American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej -

Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596

◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -

Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656

◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.

◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Lucy Willis, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.

◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Bogdan Maciejuk, Anna Górka, Adam Śliwiak.

◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606

◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org; contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, February 20, 2021

8:30 am (P) † Andrzej Marczuk - Alicja z rodziną

4:00 pm (E) † Stanley & Elaine Daniszewski- Family

7:00 pm (P) † Wioletta Jeleńska- Przyjaciółka

SUNDAY, February 21, 2021 First Sunday of Lent

8:00 am (P) † Ryszard Kucharski - Żona i szwagierka

9:30 am (E) - For God's blessing & protection for Lisa, Ann & Arthur Iwanicki- Family

11:00 am (P) - O Boże błog. i Dary Ducha Św. dla Tomka z okazji urodzin- Rodzice i siostra

3:00 pm (P) † Jan Stryjewski - Ojciec chrzestny

Monday, February 22, 2021

7:00 am (E) † Michalina Wrzecion & Joseph Jankowski
- Rolak Family

8:00 am (P) - O dary Ducha Św. i opiekę Matki Bożej dla dzieci i wnuków - Mama i babcia

Tuesday, February 23, 2021

7:00 am (E) - For God's blessing in the New Year 2021 for the entire family and for the salvation of parents Maria and John the Baptist - Maria

8:00 am (P) - Za Parafian / For Parishioners

Wednesday, February 24, 2021

7:00 am (E) † Karol Zięba (11 anniv.) - Wife & family

7:00 pm (P) † Stanley Kukla (4R.) - córka z rodziną

Thursday, February 25, 2021

7:00 am (E) † Krzysztof Bączek - Family

7:00 pm (P) - Dzięczynna za 70 lat opieki Bożej z prośbą o dalsze błogosławieństwo dla Zofii- Własna
- O Boże błog. i potrzebne łaski dla Tomka Grunał w dniu urodzin- Rodzina
† Czesław i Celina Maciora- Joseph Maciora

Friday, February 26, 2021

7:00 am (E) † Al Krysiel - James Pilecki

7:00 pm (P) † Jan, Natalia i Paweł Gajda - Rodzina

Saturday, February 27, 2021

8:30 am (P) - O zdrowie i Boże błog. dla Nicole - Mama

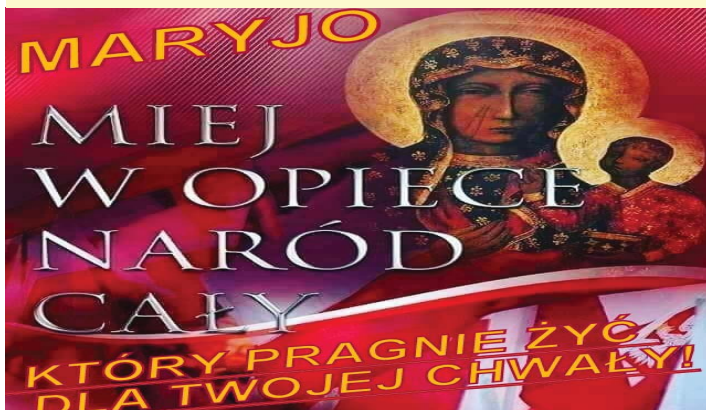
4:00 pm (E) - Thanksgiving Mass for graces received and request for God's blessing for Kamila - Parents

7:00 pm (P) - O potrzebne łaski i dary Ducha Św. dla Kariny i Lidii Bolec z racji rocznicy Chrztu Św.- Rodzice

WITAMY NOWĄ PARAFIANKĘ / WELCOME A NEW PARISHIONER

Maryann Kambouris - witamy w Parafialnej rodzinie

P.S. Jeśli jesteś nowy/nowa i chciałbyś/chciałabyś zostać częścią naszej Wspólnoty przedstaw się Proboszczowi- Ojcu Jurkowi.



SUNDAY, February 28, 2021

8:00 am (P) † Andrzej Marczuk - Brat z rodziną

9:30 am (E) † James Trayers- Marta Saletnik

11:00 am (P) † Danuta Zygnerska - Córka i wnuki
Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:
† Aneta Folga- Dorota Milewski z rodziną

3:00 pm (P) † Stefan Nacewicz, Franciszek Poplawski,
Hanna Niebrzydowska - Rodzina Kozłowskich

Monday, March 1, 2021

7:00 am (E) - For a successful operation

8:00 am (P) † Maria Nowicka - Barbara Zięba

Tuesday, March 2, 2021

7:00 am (E) - For spiritual, mental & physical well being for Francine & Ernest Lariviere & family
- Christina and Thomas

8:00 am (P) † Marek Leliwa- Beata Kozak z rodziną

Wednesday, March 3, 2021

7:00 am (E) † Krzysztof Bączek - Rodzina

7:00 pm (P) † Danuta Zalewski - Rodzina Walkowiak

Thursday, March 4, 2021

7:00 am (E) - Za Parafian / For Parishioners

7:00 pm (P) † James Trayers, Janina Sadowska
- Anna Laszczkowska

Friday, March 5, 2021 First Friday

7:00 am (E) - In honor of the Sacred Heart of Jesus for Poor Holy Souls in Purgatory

5:30 pm - Wystawienie Najśw. Sakramentu i spowiedź

7:00 pm (P) - O zdrowie, Boże błog., dary Ducha Św. i opiekę Matki Bożej dla Marka z okazji urodzin - Rodzina

Saturday, March 6, 2021

8:30 am (P) † Za dusze w czyściu cierpiące - Marianna

4:00 pm (E) † Gregory & Franciszka Murawski-Granddaughter

7:00 pm (P) - O zdrowie i Boże błog. dla Karoliny i Haliny w dniu urodzin - Własna

SUNDAY, March 7, 2021

8:00 am (P) † Józef Pawlik - Dzieci

9:30 am (E) † Lila Prończuk (2 anniv.) - Husband & family

11:00 am (P) † O dar życia wiecznego dla Żołnierzy Wyklętych - Weterani Pl.# 37
Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

† Rafał Eliminowicz - Mama i brat z rodziną

† Aneta Folga - Ela i Wojtek Sokolowski z rodziną

3:00 pm (P) † Helena Parda - Anna i Edward Milczarek

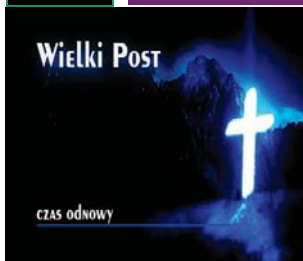
„PAN Z WAMI” / „MISSALETTE”

Z racji pandemii w kościele nie możemy używać żadnych księzek. Można je jednak używać indywidualnie. Zakupiliśmy książki na ten rok. Są do nabycia w biurze parafialnym. Cena \$10. Zakupioną książkę powinno się podpisać i stanie się ona własnością osoby kupującej.

Due to pandemic we can't use books in the church. We bought some for personal use. You can purchase them from the parish office and bring to church every time for personal use. Please sign them. The price is \$10.

HAND SANITIZER - zachęcamy wszystkich do noszenia personalnych 'hand sanitizers'. Tak jak nosimy chusteczki do nosa, tak powinniśmy mieć personalny 'hand sanitizer'. Dziękujemy!





CHRZEŚCIJAŃSKIE ZNACZENIE WIELKIEGO POSTU

Wielki Post rozpoczyna się w Środę Popielcową przed I Niedzielą Wielkiego Postu i zgodnie z kalendarzem liturgicznym trwa do Wielkiego Czwartku. Głównym przesła-

niem trwającego 40 dni postu jest duchowe przygotowanie do godnego przeżywania świąt Wielkanocnych. Pierwotnie Wielki Post obejmował tylko Wielki Piątek i Wielką Sobotę, od III w. poszczono już przez tydzień, a od IV wieku na pamiątkę czterdziestodniowego postu Jezusa na pustyni został przedłużony do obowiązujących do dziś czterdziestu dni. Rozpoczęcie Wielkiego Postu w Środę Popielcową wzięło się z potrzeby zachowania 40 dni pokutnych. Ponieważ niedziele jako dni świąteczne są wyłączone z postu, początek przypada właśnie w Środę Popielcową. Wszystkie niedziele Wielkiego Postu mają swoje tradycyjne nazwy i tak pierwsza niedziela to Niedziela Wstępna, a ostatnia, szósta niedziela Wielkiego Postu to niedziela Męki Pańskiej, czyli Niedziela Palmowa. Z okresem Wielkiego Postu wiąże się wiele zwyczajów i symboli. Rozpoczyna się od Środy Popielcowej i posypania głów wiernych przez kapłana popiołem. Podczas mszy nie śpiewa się Alleluja, ogranicza się używanie organów, używa się fioletowych szat liturgicznych. Fiolet to kolor pokutny. Popiół jest tu symbolem pokuty i żałoby, zapowiadającym 40-dniowy Wielki Post. Podczas tego okresu należy się wstrzymać od hucznych zabaw, dyskotek, obfitych posiłków etc. Z drugiej strony popiół oznacza też zmartwychwstanie i oczyszczenie. Popielec nie znajduje się na liście nakazanych świąt, stąd tego dnia nie ma obowiązku uczestnictwa w mszy. Jednakże w Środę Popielcową katolicy w wieku od 18. do 60. lat powinni przestrzegać ścisłego postu - czyli ograniczyć się do spożycia w ciągu dnia tylko jednego posiłku. Natomiast osoby powyżej 14-go roku życia powinny też wstrzymać się od spożywania posiłków mięsnych. Tegoroczny Wielki Post, tak jak i ubiegłoroczny, niestety upływał nam będzie w cieniu pandemii koronawirusa i związanych z tym różnych ograniczeń. Jeśli pozwoli nam Bóg to być może uczestniczyć będziemy w Rekolekcjach Wielkopostnych. Zapewne postaramy się częściej niż zwykle modlić, brać udział w nabożeństwach Drogi Krzyżowej, Gorzkich Żali; może podejmiemy jakieś dodatkowe formy umartwienia. Ale czy zastanawiamy się głębiej nad znaczeniem tego wszystkiego? Człowiek rezygnuje z posiłków z różnych motywów. Nie zawsze z pobudek płynących z wiary. Ktoś rezygnuje z pożywienia dla zachowania odpowiedniej sylwetki, inny traktuje to jako formę protestu - strajk głodowy. Post w sensie religijnym nie jest celem samym w sobie. Płynący z wiary ma na celu umocnienie więzi z Bogiem. Połączony z modlitwą i uczynkami miłosierdzia, staje się sposobem zwrócenia uwagi ku Bogu i ku bliźnim. Wielu chrześcijan odkrywa dziś, że post umacnia ich więź z Bogiem, bliźnimi i samym sobą. Ta rewaloryzacja postu nie wynika z chwilowej mody, ale z długiej tradycji Kościoła.

Stary Testament nie pozostawia wątpliwości, że autentyczny post wymaga nie tylko zwrócenia się ku Bogu, ale przede wszystkim odwrócenia od zła. Samuel i Izraelici pościli, usuwając spośród siebie obcych bogów, by wrócić do Boga Jahwe. Daniel pościł, modląc się do Boga o zdolność rozumienia Pism. By ocalić Niniwę, król ogłasza post, wzywając lud do porzucenia złego postępowania i nieprawości. We wszystkich tych przypadkach post praktykowany był jako znak uniżenia się przed Bogiem. Post, który nie pociąga za sobą nawrócenia serca, jest w istocie bezużyteczny, zwłaszcza w sensie duchowym. Życie i działalność Jezusa pozwalają nam lepiej zrozumieć znaczenie **autentycznego postu**. Na początku działalności publicznej Jezus został wyprowadzony przez Ducha na pustynię i tam pościł przez czterdzieści dni. Źródłem Jezusowego pragnienia postu oraz gwarancją, że nie było to zwykłe „ćwiczenie fizyczne” jest przynaglenie Ducha Świętego. Kuszony przez diabła, by zrezygnował z postu i zamienił kamienie w chleb, Jezus groził, mówiąc: „Nie samym chlebem żyje człowiek, lecz każdym słowem, które pochodzi z ust Bożych”. Autentyczny post chrześcijański jest wymownym przypomnieniem, że są w życiu rzeczy ważniejsze niż pożywienie. Takie przypomnienie może pomóc w zwróceniu naszej myśli ku Bogu. Post pomaga nam uświadomić sobie obecność Boga w otaczającym nas świecie. Otwiera też nasze serca i oczy na braci cierpiących głód i niedostatek. W Ewangelii św. Mateusza, podczas kazania na górze Jezus mówi o poście w tym samym kontekście, co o jałmużnie i modlitwie. Przestrzega, by nie stał się on praktyką czysto zewnętrzną. Nie pościmy po to, by zrobić wrażenie na ludziach. Post nie powinien być też powodem do smutku i przygnębienia. Ma to być okazja do radości. **Autentyczny post** otwiera na przyjęcie miłosierdzia Bożego. Bóg Ojciec używa swoich darów tym, którzy poszczą czystym sercem z miłości do Niego. W związku z uzdrowieniem opętanego chłopca, Jezus przypomina, iż post i modlitwa dają moc do zdecydowanego odrzucenia szatana. Katechizm kościoła katolickiego przypomina, że bez nawrócenia serca, czyny pokutne pozostają bezowocne i kłamliwe. Wykorzystajmy więc ten czas właściwie.



ANOTHER LENT IN OUR LIFE TIME

In the Catholic church, adherents attend mass on Ash Wednesday.

The priest distributes ashes onto the worshippers' foreheads. This

year because of the pandemic of coronavirus the priest will not make the sign of the cross on our forehead! This beautiful tradition is meant to identify the faithful with Jesus Christ. In the Bible, ashes are a symbol of repentance and death. Thus, observing Ash Wednesday at the start of the Lenten season represents one's repentance from sin as well as Jesus Christ's sacrificial death to set followers free from sin and death. We know that Lent is a time of prayer, fasting and almsgiving. Each year, I try to find creative ways to make Lent a memorable one. It is more than just giving up something you will simply return to at the end of 40 days.

Kolekty / Collections

Collection February 21 will be „Improvement Fund”.

Kolekta 21 lutego będzie „Na ulepszenie posiadłości parafialnych”.

Collection February 28 will be „Support of the Church around the World”.

Kolekta 28 lutego będzie na „Na potrzeby Kościoła na świecie”.

Kolekta / collection: 02.07.2021

First collection- \$1,809 (envelopes:\$919 loose:\$890);

Second collection - \$899 (envelopes: \$616, loose:\$283)

Kolekta / collection: 02.14.2021

First collection- \$1,296 (envelopes:\$678, loose:\$618);

Second collection - \$838 (envelopes: \$526, loose:\$312)

DONATIONS

Church donation by: Parishioner-\$50, Parishioners -\$500, Parishioners -\$200, anonymous -\$20.

Church donation by Andrzej Prończuk -\$200, John & Dolores Doyle -\$200, Bolec Family (flowers donation) -\$191.

In memory of Stasia & Chet Gorny by Mark Gorny -\$50.

THANK YOU AND GOD BLESS YOU FOR ALL YOUR GENEROUS HEARTS!

CONTINUED FROM P.4 . During this time, we are called to grow deeper in our relationship with God and become ever closer with Him in our earthly pilgrimage. Lent also makes us aware of our susceptibility to sin and inspires us to seek God’s help in a more authentic, and sincere manner. Lent is a time of ‘metanoia’. Upon hearing this, I was immediately drawn to the ‘Parable of the Prodigal Son’. We are called to conversion, to turn away from his old, sinful ways, and embraced the new life Our Lord had envisioned for him. This feeling is what strikes at the heart of the Lenten Season. Let us walk an extra mile. The hope is that our “desire” will not die out in 40 days, but rather, ignite a fire within them that will only glow brighter with each passing year. Pray five minutes longer; say a decade of the rosary daily (or a full one). Offer up time to help around the house without being asked. Help a neighbor out or just or strike up a conversation with a new person once or twice a week. Ask someone what you could pray for them for. One critical bit of advice I offer is to do two important things: keep it reasonable and keep it realistic. One reason many may falter during Lent is due to a lack of attention here. Many have big plans, but they putter out too early, like a New Year’s resolution. Taking some time to prayerfully consider what God may be calling you to do during this journey can be helpful. Remember that this is not only my journey, but rather that this our journey. God calls us into community throughout. This experience is meant to build relationships, thus the need to join with others and act for their betterment along with our own. Often, a sacrifice leads to new (and more fulfilling) opportunities. Money, which was originally meant for soda, candy, or other items, can now be donated to others less fortunate. It adds up! That extra prayer one chooses to recite can now be said along with the family, or group of friends, just before everyone begins their day. Time spent away from social media can be spent volunteering. The fact is that most of the greatest contributions to our world came because of being creative and making room for the Holy Spirit.

Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Bartek Góralski, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Rosalind Serna, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, John DeNoble, Noreen Curtain, Vento Mildred, Ann Kineavy, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Holly O’Hara, Czesław Grochal, child - Maliah, Jurek Polak, Tadeusz Samsel, Krzysztof Korwał, Jacob Marchel, Mildred L. Vento.



Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

P.S. Módlmy się za lekarzy, pielęgniarki, wolontariuszy i wszystkie inne służby medyczne oraz osoby pracujące w służbie zdrowia i wszystkich, którzy starają się ulżyć chorym i cierpiącym zwłaszcza w tym trudnym dla nas wszystkich czasie.

A także za naukowców, żeby z Bożym natchnieniem wynaleźli potrzebne lekarstwo.

That is what Lent is about; creative “God-given” ways to build community; ones that pull us out our own individual places to connect with others. This effort also incorporates the many aspects of Catholic Social Teaching, which our Holy Father has encouraged us to participate in during this time. We know the devil preys on idle beings and forces them to dwell on their inadequacies. Satan’s deceptive tactics can be especially strong, yet we take comfort in reflecting on Christ’s 40 days spent in the desert, and we are inspired, and spiritually invigorated, by His loving care and constant protection. Prayer, fasting, and almsgiving provide rewards that go beyond this world. Jesus tells us in Luke’s Gospel that “Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away.” This Lent let us aspire to live out His words in our individual acts of humble service; service that will be brought to fulfillment when we celebrate as one community of faith on Easter.

O P Ł A T A P A R A F I A L N A

Większość parafii Bostońskiej Archidiecezji ma status parafii terytorialnych. Nasza parafia jest etniczną i personalną, gdyż nasi parafianie mieszkają w różnych miejscowościach. **Żeby być członkiem naszej Parafialnej Wspólnoty trzeba się do niej oficjalnie zapisać.** Roczna opłata wynosi \$50 od dorosłej osoby. Rodziny, które mają dorosłe, pracujące dzieci proszone są o dodatkowe \$50 od dorosłej osoby, mieszkającej razem z rodzicami. Roczna opłata \$50 od osoby rozłożona na 12 miesięcy daje nam 4 dol. 17 cen. na miesiąc. Taką sumę bez większego trudu może zapłacić każdy z nas. Nasza doroczna opłata jest wyrazem wdzięczności Bogu za przynależność do parafialnej rodziny. Jest to też wyraz naszej troski o to, by polonijna parafia mogła służyć przyszłym pokoleniom, które będą cieszyły się tradycjami naszych praojców. Dziękujemy za zrozumienie i chrześcijańską życzliwość.

P A R I S H D U E S

Most parishes in the Archdiocese of Boston are territorial parishes. A family belongs to a territorial parish because of their address. Our Lady of Częstochowa is a personal (or ethnic) parish. To be members of this parish a family needs to join the parish. Therefore, we ask people to come to the office and register and pay dues. This is how people express their wish to continue being members of our Parish Family. Traditionally dues are paid at the beginning of lent. We ask for \$50 per adult, usually this means \$100 from a family (husband, wife and children). Families who have adult children who are living at home are asked to pay an additional \$50 per adult child who is not a full-time student.



CATHOLIC APPEAL 2021

As we begin the Lenten season, we are reminded of the importance of our parish communities that allow us to fully live out our faith.

The support of the ministries at the Archdiocese of Boston help our parish continue serving the faithful in this community. Consider making an early gift to this year's Catholic Appeal to help ensure these ministries can continue helping our parish, and all parishes, schools, and communities throughout our Archdiocese of Boston. Visit boston.catholicappeal.org to learn more or make a donation.

NABOŻEŃSTWA WIELKOPOSTNE:

DROGA KRZYŻOWA PO POLSKU – każdy piątek o godz. 19.30 /bezpośrednio po Mszy Św. wieczornej /.
GORZKIE ŻALE – w każdą niedzielę 20 minut przed Mszą świętą. Serdecznie zapraszamy do pełnego uczestnictwa i do wcześniejszego przychodzenia do kościoła, aby we Wspólnocie wiernych uczestniczyć w Nabożeństwach Wielkopostnych.

P.S. Z racji pandemii musimy przestrzegać zastrzeżonych przepisów sanitarnych. Podczas Drogi Krzyżowej w maskach pozostajemy w ławkach, utrzymujemy wymagana odległość, nie powinno być śpiewów wspólnotowych.

Dziękujemy za zrozumienie!

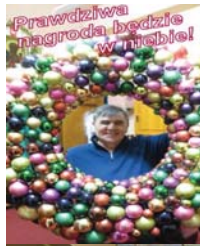
SPOWIEDŹ - powyższe ograniczenia dotyczą także sakramentu spowiedzi. Nie zaleca się spowiedzi w konfesjonalach. Osoby proszące o spowiedź powinny wcześniej skontaktować się z kapłanem. Zachęcamy też do korzystania z comiesięcznych spowiedzi pierwszopiątkowych.



LENT

Ash Wednesday on Feb. 17th marks the beginning of Lent. We should not think of Lent as a time for self-improvement but rather as a chance to advance along the road to sainthood. Give some advance thought as to how you might observe Lent through

PRAYER, FASTING and ALMSGIVING. Perhaps daily Mass could become part of your Lenten observance. FAST AND ABSTINENCE: Ash Wednesday and Good Friday are universal days of fasting and abstinence from eating meat. Fasting means to eat the equivalent of 2 meals, or less, in the day. This can be done at three sittings, if one prefers. Abstinence means simply avoiding the eating of meat (which includes poultry) Who should fast and abstain? While these rules do not apply to children before the age of 14 or to adults over the age of 60 parents should train their children in these traditions and adults beyond the age of 60 who are still able to do so are encouraged to retain the fasting and abstinence discipline. Why Ash Wednesday and Good Friday? Ash Wednesday marks the beginning of Lent and on that day the Lord speaks to us through the readings of the importance of prayer, fasting and almsgiving. Good Friday, the day of the Lord's passion, requires no further explanation. FRIDAYS ARE SPECIAL: Not only are all Fridays of Lent days of abstinence from meat, but so are all Fridays of the year. As every Sunday, when we celebrate the resurrection of the Lord, is important, so too is every Friday when we remember the Passion of the Lord. Abstaining from meat is an act of discipline that reminds us of who we are and what Christ has done for us. Every Friday, but especially the Lenten Fridays, are not like other days; they have a penitential quality.



PODZIĘKOWANIA

W ubiegłym tygodniu, Środą Popielcową, rozpoczęliśmy już Wielki Post. Skończył się radosny, wydłużony czas Bożego Narodzenia. Pragniemy podziękować wszystkim tym, którzy pomogli nam rozebrać bożonarodzeniowe dekoracje.



Dziękujemy również wszystkim innym Wolontariuszom z naszej Parafii za poświęcony czas i służenie swoimi talentami naszej Wspólnocie. Dziękujemy Panu Jarkowi Grochowskiemu za troskę o odśnieżanie naszego parkingu, Panu Janowi Surowiec za czuwanie nad parkingami i pługiem do odśnieżania, Panom Tadeuszowi Walkowiak i Wiesławowi Wierzbowskiemu za fachową troskę i reperację urządzeń elektrycznych, Panu Mariuszowi Wierzbickiemu i Pani Kasi Chludzińskiej za transmisję naszych Mszy św. , lektorom i panom zbierającym kolektę, Paniom Beacie Kozak i Monice Danek z młodzieńcami za troskę o zakrystię, Pani Halinie Sobieszek za systematyczną pomoc w biurze parafialnym i wszystkim innym anonimowym Wolontariuszom. Niech Dobry Bóg Wszystkim Wam w szczególności sposobem błogosławi. Dziękujemy i Bóg Wam zapłać!



PODZIĘKOWANIA

ZA MODLITWY WSPÓLNOTY

Mały Jasiu i jego rodzice gorąco dziękują naszej Wspólnocie za modlitewne wsparcie podczas ich pobytu w naszym mieście. Jasiu z rodzicami przyjechali z Polski na operację serca. Jasiu miał aż

dwie operacje, które zakończyły się sukcesem. W ubiegły piątek rodzice z dzieckiem szczęśliwie wrócili do Polski. Deo gracias!

PASSED AWAY / ODESZLI DO PANA

Śp. Janina Sadowska

Śp. Helena Parda

Śp. Krzysztof Bączek

Rodzinom składamy wyrazy współczucia i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.

Condolences to the Families.

MAY THEY REST IN PEACE!



ROZLICZENIE PODATKÓW

Zaczął się czas rozliczeń podatkowych. W biurze parafialnym można otrzymać roczne rozliczenie ofiar złożonych na nasz Kościół.

STATEMENT OF PARISH CONTRIBUTIONS

As tax season has started you can obtain a yearly statement of your contributions to our Church. Please come to the parish office or call to receive your statement.



**DUE TO THE COVID-19 OUTBREAK,
BUSINESSES AND CONSUMER BEHAVIOR
ARE SIGNIFICANTLY IMPACTED.**

**PLEASE CONSIDER SUPPORTING THE
SPONSORS ON THE BACK PAGES TO HELP
KEEP THE LOCAL ECONOMY STRONG.**



**ALSO, VISIT THEIR WEBSITES TO SEE HOW THEY
CAN ASSIST YOU WITH ANY OF THEIR SERVICES
YOU MAY NEED THROUGH THESE DIFFICULT TIMES.**



Catholic Cruises and Tours

Take your
**FAITH ON A
JOURNEY**



Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of The Sea of the United States of America

Mass is included with all of our tours!

Catholic Cruises and Tours to Worldwide Destinations

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain • Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul • Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes • Scottish Highlands
- Camino, A walking journey for the soul



**Call us today at 860-399-1785 or email Janet@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com**

Michael W. Hurley / Agent

New York Life Insurance Company

South Boston

617-548-9701

mwhurley@ft.nyl.com



MURPHY FUNERAL HOME

A Life Celebration® Home

Family owned and operated for four generations

**Honoring.
Remembering.
Celebrating.**

*James T. Murphy
Thomas P. Murphy
James L. Trayers*

1020 Dorchester Avenue, Dorchester, MA

617-265-9840 • tpmurphy77@gmail.com • www.jmurphyfh.com



healthier priests.
stronger communities.

The strength of our communities depends on the well-being of our priests who tirelessly serve others.

donate at clergytrust.org

— OR —

SCAN HERE for Venmo, Google!, Apple Pay, PayPal via Givebutler.



WE ARE TAKING PATIENTS WITH COVID-19!



Homecare & Staffing

Ensuring longer life expectancy with exceptional services and care

- Physical/Occupational/Speech Therapy
- Physical/Mental Assessments
- Skilled Nursing & more!

www.vinehomehealth.com

978-770-2023 • 646-469-3545

RiverWorks
CREDIT UNION

**Dedicated to our Members.
Invested in our Community!!!**

617-436-1005

or visit: www.rwcu.com
256 Freeport St., Dorchester

ZIGGY'S TOURS
And Service

827 Dorchester Ave., Boston, MA 02125

617-288-7777
www.ZiggysTours.net

DONOR FELL THROUGH!

☺ **PLEASE HELP SAVE A LIFE** ☺

CONTACT: SAVELICIA@GMAIL.COM

KIDNEY TRANSPLANT DONOR NEEDED!

**BLOOD TYPE "O"
POSITIVE**

**AD SPACE
AVAILABLE**

617-779-3771

METRO ENERGY

www.metroenergyboston.com

FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1929

Quality Heating Oil

Discounts • Budgets • Heating • Cooling
641 E. Broadway • South Boston
(617) 268-4662

SUSAN BAILIS

A HALLKEEN ASSISTED LIVING COMMUNITY

352 Massachusetts Ave (Across From Symphony Hall)

Boston, MA 02115 • www.SusanBailisAL.com

617-247-1010

"Jesus Wept." John 11:35

**The New England
Carpenters
Union**



*The most important joint venture
in the construction industry.*

nercc.org



841 Main Street
Tewksbury, MA 01876
(978) 851-9103

Rosaries from Flowers

*"Handmade from the Flowers
of your Loved One"*

www.rosariesfromflowers.com

grexly
podcasts

You won't find the word "grexly" in the dictionary—but like its Latin root "grex," meaning "flock," Grexly is a family shepherded by the shared commitment to reflect beauty, truth, and goodness. On www.grexly.com you'll find free, high-quality podcasts that range in topic from mental health to popular culture to living the Faith. You can even pray on the go with audio versions of the Rosary, chaplets, and other Catholic prayers. We've got something for everyone, and we hope you'll join us.

